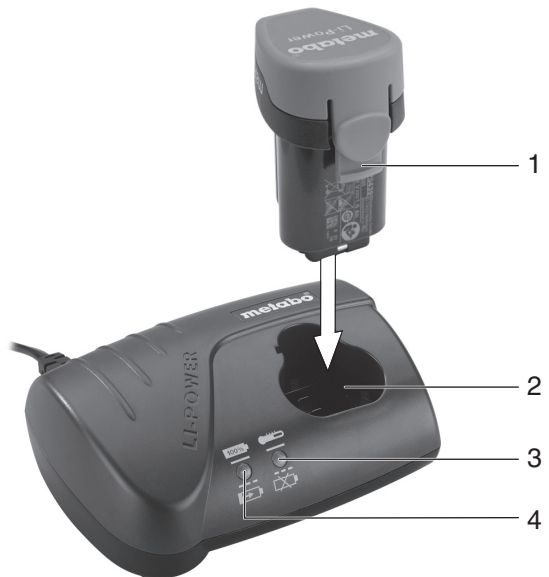


LC 40



de Originalbetriebsanleitung 2

en Original instructions 5

fr Notice originale 8

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 11

it Istruzioni originali 14

es Manual original 17

pt Manual original 20

sv Bruksanvisning i original 23

fi Alkuperäiset ohjeet 25

no Original bruksanvisning 27

da Original brugsanvisning 29

pl Instrukcja oryginalna 32

el Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης 35

hu Eredeti használati utasítás 38

ru Оригинальное руководство по эксплуатации 41

Оригинальное руководство по эксплуатации

1. Декларация соответствия

Настоящим мы заявляем со всей ответственностью: Настоящие зарядные устройства с идентификацией по типу и серийному номеру (LC 40: 2706...) отвечают всем действующим требованиям директив 2004/108/EC (-> 19.04.2016) / 2014/30/EU (20.04.2016 ->), 2006/95/EC (-> 19.04.2016) / 2014/35/EU (20.04.2016 ->), 2011/65/EU и норм EN 60335-1, EN 60335-2-29. Техническую документацию см. здесь:

CE  2016-01-21
Volker Siegle


Director Product Engineering & Quality
Responsible Person for Documentation
Metabowerke GmbH, 72622 Nuertingen, Germany

2. Использование по назначению

Зарядные устройства предназначены исключительно для зарядки аккумуляторных блоков Metabo.

Данный прибор не должен использоваться лицами, которые не состоянии справиться с ним в силу своих ограниченных физических, психических или сенсорных возможностей, а также в силу отсутствия знаний и/или опыта. Это возможно, только если эти лица находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или получили соответствующие указания по использованию прибора.


LC 40 подходит для зарядки литий-ионных (Li-Ion) аккумуляторных блоков (10,8 В, 1,5—5,2 А·ч, 3-элементные).


 **Категорически запрещается выполнять зарядку неподзаряжаемых батарей. Опасность взрыва!**

Ответственность за любой ущерб, связанный с применением инструмента по непредусмотренному назначению, целиком ложится на пользователя.

Необходимо соблюдать общепринятые правила техники безопасности, а также указания, прилагаемые к данной инструкции.

3. Общие указания по технике безопасности

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – для снижения риска травмирования прочтите руководство по эксплуатации.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания по

технике безопасности и соответствующие инструкции. *Невыполнение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к получению тяжёлых травм.*

Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности для будущего владельца электроинструмента.



Перед использованием зарядного устройства внимательно полностью прочтите прилагаемые указания по технике безопасности и инструкцию по использованию. Сохраните все прилагаемые документы и передавайте зарядное устройство другим лицам только вместе с ними.

4. Специальные указания по технике безопасности



Для Вашей собственной безопасности и безопасности использования зарядного устройства обратите внимание на места в тексте, обозначенные этим символом!



Предупреждение об опасном электрическом напряжении!



Из дефектного литий-ионного аккумуляторного блока может

вытекать слабоокислая горячая жидкость!

Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!

Не ставьте на зарядку полностью заряженный аккумуляторный блок! Перезарядка повреждает аккумуляторный блок и сокращает срок его службы!



Используйте зарядное устройство только в помещениях!



Примите меры по защите зарядного устройства от попадания влаги!

Не допускать детей к использованию инструмента.

Дети должны находиться под постоянным наблюдением, чтобы они не использовали прибор в качестве игрушки.

Не допускайте детей к зарядному устройству/рабочую зону! Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте!

При появлении дыма в зарядном устройстве или его возгорании немедленно выньте вилку из розетки!

Не пользуйтесь неисправными аккумуляторными блоками!

5. Обзор

См. с. 1.

- 1 Аккумуляторный блок *
- 2 Зарядное гнездо
- 3 Предупреждающий индикатор
- 4 Индикатор режима зарядки

* не входит в комплект поставки

6. Ввод в эксплуатацию



Перед вводом в эксплуатацию проверьте соответствие напряжения и частоты сети, указанных на заводской табличке, параметрам сети электропитания.

Инструменты, подобные этому, которые генерируют постоянный ток, могут влиять на работу обычных автоматов защиты от тока утечки. Используйте автоматы защиты от тока утечки типа F или выше с током отключения макс. 30 мА.

6.1 Самодиагностика

Вставьте вилку в розетку.

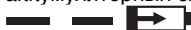
Предупреждающий индикатор (3) и индикатор режима работы (4) загораются друг за другом примерно в течение 1 секунды.

7. Эксплуатация

7.1 Зарядка аккумуляторного блока

Вставьте аккумуляторный (1) блок до упора в зарядное (2) гнездо.

Индикатор режима зарядки (4) мигает, и аккумуляторный блок заряжается.



Когда аккумуляторный блок полностью заряжен, индикатор режима зарядки (4) горит постоянно.



Аккумуляторный блок может оставаться в зарядном устройстве и таким образом всегда быть готовым к работе.

8. Неисправности

8.1 Предупреждающий индикатор (3) горит постоянно



- Аккумуляторный блок не заряжается. Температура слишком высокая/слишком низкая. Когда температура аккумуляторного блока составляет от 0 до 50 °С, процесс зарядки начинается автоматически.

8.2 Предупреждающий индикатор (3) мигает



- Аккумуляторный блок неисправен. Немедленно выньте аккумуляторный блок из зарядного устройства.
- Короткое замыкание контактов зарядного устройства. Проверьте контакты на отсутствие посторонних предметов.

- Электроинструмент класса защиты II
~Переменный ток



Информация для покупателя:

Сертификат соответствия:

Сертификат соответствия: № TC BY/112 02.01.003 04837, срок действия с 19.06.2014 по 20.01.2019 г., выдан республиканским унитарным предприятием «Белорусский государственный институт метрологий»; Республика Беларусь, 220053, г. Минск, Старовиленский тракт, 93; тел.: +375172335501; аттестат аккредитации: BY/112 003.02 от 15.10.1999.

Страна изготовления: Китай

Производитель: "Metabowerke GmbH", Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия

Завод-изготовитель:

"Metabo Powertools (China) Co. Ltd."

Bldg. 7, 3585 San Lu Road, Pujiang Industrial Park, Min Hang District, Китай

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Гарантийный срок: 1 год с даты продажи

Срок службы инструмента: 5 лет с даты изготовления

9. Ремонт

К ремонту зарядного устройства допускаются только квалифицированные специалисты-электрики!

В случае повреждения сетевого кабеля данного прибора в целях безопасности необходимо обеспечить его замену изготовителем или специалистом сервисной службы, либо другим лицом соответствующей квалификации.


Для ремонта электроинструмента производства Metabo обращайтесь в ближайшее представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

10. Защита окружающей среды

Упаковки изделий Metabo полностью пригодны для переработки и вторичного использования.

Отслужившие свой срок зарядные устройства и принадлежности содержат большое количество ценных сырьевых и полимерных материалов, которые также могут быть направлены на повторную переработку.

Инструкция по использованию напечатана на бумаге, отбеленной без применения хлора.

 Только для стран ЕС: не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Согласно директиве 2002/96/EG об утилизации старых электроприборов и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат раздельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

11. Технические характеристики

Оставляем за собой право на технические изменения.

Диапазоны напряжения аккумуляторных блоков.....	= 10,8 В
Зарядный ток	= 2,3 А
Время зарядки ¹⁾ (литий-ионный аккумуляторный блок)	
1,5 А·ч	= 40 мин
2,0 А·ч	= 53 мин
4,0 А·ч	= 105 мин
5,2 А·ч	= 138 мин

¹⁾ В зависимости от остаточной емкости, а также температуры аккумуляторного блока реальное время зарядки может не совпадать с указанными значениями.

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS